



Informativni bilten o međunarodnim aktivnostima i EU projektima Koprivničko-križevačke županije

Bilten se izdaje u povodu obilježavanja Europskog tjedna, tijekom kojeg se prisjećamo dana osnivanja Vijeća Europe, 5. svibnja 1949., i potpisivanja Schumanove deklaracije 9. svibnja 1950., kojom je stvoren politički okvir za buduću europsku nadnacionalnu zajednicu – Europsku Uniju te se taj dan u zemljama Europske Unije slavi kao Dan Europe.

EU info KKŽ

Information Bulletin on Koprivnica Križevci County international activities and EU projects

The Bulletin is being issued to mark the European Week, during which we remember the founding of the Council of Europe on May 5th 1949 and the signing of the Schuman Declaration on May 9th 1950, by which the political framework for the future European supranational community - the European Union - was created and this day is celebrated in EU countries as the European Day.

Županija pokrenula sufinanciranje pripreme dokumentacije za EU projekte općina i gradova

Župan Koprivničko-križevačke županije Darko Koren raspisao je javne pozive za “Sufinanciranje izrade projektno-tehničke dokumentacije do građevinske dozvole za pripremu EU projekata u jedinicama lokalne samouprave” i “Sufinanciranje izrade popratne dokumentacije projekata JLS za apliciranje na izvore nepovratnih sredstava fondova EU”.

Projektom sufinanciranja izrade projektno-tehničke dokumentacije potiče se izrada dokumentacije do građevinske dozvole, kako bi se potaklo JLS da priprema projekte za buduće financiranje u sklopu programa Europske Unije ili nacionalnih izvora financiranja. U 2014. godini jedinicama koje se prijave na natječaj sufinancirat će se 30% troškova do 50 tisuća kuna, ovisno o stupnju razvijenosti.

Projektom sufinanciranja izrade popratne dokumentacije potiče se izrada dodatne dokumentacije potrebne za prijavu projekata na natječaje za korištenje sredstava strukturnih fondova EU (studije izvodljivosti s analizom troškova koristi i sl.). U 2014. godini prijaviteljima će se sufinancirati 30% troškova do 30 tisuća kuna, sukladno razvijenosti jedinice.

Prednost kod dodjele sredstava imat će JLS s nižom vrijednošću indeksa razvijenosti te projekti koji doprinose stvaranju dodane vrijednosti i razvoju gospodarstva, unapređenju osnovne komunalne infrastrukture te poboljšanju društvenog života.

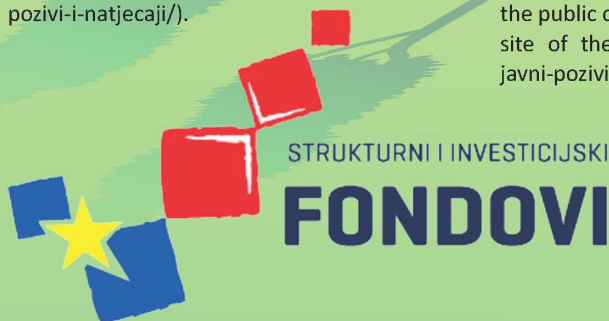
Sve informacije, kao i potrebna dokumentacija i obrazac zahtjeva, mogu se vidjeti putem javnog poziva koji je raspisan na internet stranicama Županije (<http://kckzz.hr/category/javni-pozivi-i-natjecaji/>).

County initiated co-financing of preparation of documentation for EU projects of municipalities and cities

The Koprivnica Križevci County Prefect Darko Koren announced a public call for “Co-financing the drafting of project technical documentation up to obtaining a building permit for the preparation of EU projects in local self-government units” and “Co-financing the drafting of projects supporting documentation for local self-government units projects for applying for sources of grants of EU funds”.

By the project of Co-financing the drafting of project technical documentation, the drafting of documentation up to obtaining a building permit is encouraged, in order to encourage local self-government units to prepare projects for future funding within the EU programme or national funding sources. In 2014 the units that apply to tender will be co-financed 30% of the costs up to 50 thousand Kuna, depending on the unit's level of development.

By the Project of co-financing the drafting of supporting documentation, the drafting of additional documentation required for applying projects for tenders to use EU structural funds (feasibility study with cost benefits, etc.) is encouraged. In 2014 the applicants will be co-financed 30% of the costs up to 30 thousand Kuna, depending on the unit's level of development. The advantage in allocation of funds will have local self-government units with lower value development index and projects that contribute to creating added value and economic development, improvement of basic municipal infrastructure and improvement of social life. All information and required documentation and the application form, can be seen through the public call that was announced on the website of the County (<http://kckzz.hr/category/javni-pozivi-i-natjecaji/>).



Potpisan sporazum o partnerstvu triju županija sjeverne Hrvatske na projektu razvoja integriranog prijevoza

Župani Varaždinske i Međimurske županije Predrag Štromar i Matija Posavec te zamjenik župana Koprivničko-križevačke županije Ivan Pal potpisali su 23. travnja u Varaždinu Sporazum o partnerstvu na projektu razvoja integriranog prijevoza putnika i intermodalnog prijevoza tereta na području sjeverne Hrvatske.

Sporazumom je utvrđeno kako je radi daljnjeg razvoja triju županija potrebno osigurati kvalitetniju mobilnost stanovništva i roba na tom području te se kreće u razvoj suvremenog modela prijevoza prema iskustvima zemalja Zapadne Europe. Razvoj integriranog prijevoza putnika obuhvaća integraciju svih modova prometa (vlak, autobus...) u jedinstveni prometni sustav te uvođenje jedinstvenih prijevoznih karata.

Projekt razvoja integriranog prijevoza na području sjeverne Hrvatske bit će moguće financirati sredstvima EU fondova, a projekt je trenutačno u pripremi za prijavu za korištenje tehničke pomoći na području prometa. Potpisnici sporazuma naveli su da su konačni ciljevi ulaska u projekt smanjenje cijene javnog prijevoza, povećanje broja putnika i prijevoznih linija te samim time podizanje kvalitete života stanovništva.



Agreement on partnership between three northern Croatian Counties on the project of developing an integrated transport signed

The County Prefects of Varaždin County and Međimurje County Predrag Štromar and Matija Posavec and the Deputy County Prefect of Koprivnica Križevci County Ivan Pal, signed an agreement on partnership on project of developing an integrated passenger transport and intermodal freight transport at the area of northern Croatia on April 23rd in Varaždin. By the Agreement it is determined that, for the purpose of the future development of the three Counties, it is necessary to secure a better mobility of inhabitants and goods in that area, and thus the development of a contemporary transportation model following the experience of western European countries is initiated. The development of an integrated transport of passengers includes the integration of all transportation modes (train, bus ...) into a single transport system and the introduction of unique transport tickets. It will be possible to finance the development of the integrated transport project in the area of northern Croatia from EU funds, and the project is currently being prepared for application for using technical help in the area of transport. The signers of the agreement stated that the main goals of joining the project are as follows: reducing costs of public transport, increasing the number of passengers and transport lines, and thus improving the quality of life of the inhabitants.

Šest projekata u školstvu priprema se za strukturne fondove

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta objavilo je Javni poziv za dostavu projektnih prijedloga kako bi se pripremila zaliha potencijalnih infrastrukturnih projekata čija bi se provedba mogla financirati iz Europskog fonda za regionalni razvoj (ERDF) u sklopu Operativnog programa za regionalnu konkurentnost 2014. - 2020. Za ovaj javni poziv Koprivničko-križevačka županija priprema šest projekata vrijednih 69 milijuna kuna.

Riječ je o sljedećim projektima: dogradnja zgrade Strukovne škole "Đurđevac" i Gimnazije "Dr. Ivan Kranjčev" u Đurđevcu, dogradnja Gimnazije "Ivan Zakmardija Dijankovečki" u Križevcima (rekonstrukcija južnog prilaza i sportske dvorane), dogradnja školske sportske dvorane Osnovne škole "Kalnik", dogradnja školske sportske dvorane do postojeće Osnovne škole "Sveti Petar" u Orehovcu, dogradnja Osnovne škole "Prof. Blaž Mađer" u Novigradu Podravskom i rekonstrukcija te dogradnja zgrade Područne škole "Hlebina" s izgradnjom vanjskih sportskih terena.

Navedeni su projekti u visokoj fazi pripremljenosti te se kreće u izradu studija izvodljivosti svakoga pojedinog projekta koje bi trebale potvrditi opravdanost investicije. Prema izradi studija izvodljivosti, projekti će se aplicirati na navedeni javni poziv.

EU projekti PORE u 2014. godini

Provedba projekata sufinancirana EU sredstvima predstavlja jednu od niza aktivnosti PORE, čiji je cilj jačanje kapaciteta i stvaranje pretpostavki za kvalitetniju apsorpciju EU sredstava na području Koprivničko-križevačke županije. Upravo su ovih dana uspješno završena dva projekta – projekti EUCOMPASS2 i INVESTrategy sufinancirana iz IPA Programa prekogranične suradnje Mađarska-Hrvatska 2007.-2013. ukupne vrijednosti 300 tisuća eura.

U projektu EUCOMPASS2 je više od 500 osoba educirano o pripremi EU projekata te je nabavljena vrijedna informatička oprema za potrebe organizacije seminara i unapređenje kvali-

Six projects in schooling are being prepared for structural funds

The Ministry of science, education and sports issued a public call for submitting project proposals, in order to prepare inventories of potential infrastructure projects whose implementation could be financed from the European Regional Development Fund (ERDF) under the Operational programme for regional competitiveness 2014-2020. For this public call the Koprivnica Križevci County is preparing six projects worth 69 million Kuna.

These are the following projects: upgrading the building of the Vocational School Đurđevac and the High School Dr. Ivan Kranjčev Đurđevac, upgrading the Gymnasium Ivan Zakmardija Dijankovečki Križevci (reconstruction of the southern access road and the sports hall), upgrading the school sports hall in the Elementary School Kalnik, upgrading the school sports hall next to the existing Primary School Sveti Petar Orehovec, upgrading the elementary school "Prof. Blaž Mađer" in Novigrad Podravski and reconstructing and upgrading the building of the Regional school in Hlebina with the construction of outdoor sports courts.

These projects are in high phase of preparedness and the drafting of feasibility studies for each project is initiated, which should confirm the viability of investment. After drafting the feasibility studies, the projects will be applied to specified public call.

EU PORA projects in 2014

The implementation of projects co-financed by EU funds is one of a series of PORA activities aimed at strengthening the capacity and creating conditions for a better absorption of EU funds at the area of Koprivnica Križevci County. Just these days two projects were successfully completed - projects EUCOMPASS2 and INVESTrategy co-financed by the IPA CBC Programme Hungary-Croatia 2007-2013 worth € 300,000.00's.

In the project EUCOMPASS2 more than 500 people were trained in the preparation of EU projects and valuable IT equipment for the organization of seminars and improving the quality of education was acquired. Within the

tete edukacija. U sklopu projekta INVESTstrategy. Kao najznačajnije rezultate projekta, izdajamo izrađene Marketinške strategije za privlačenje inozemnih ulaganja 2014.-2020. za sve županije partnere, kao i Akcijske planove za implementaciju strategije za razdoblje 2014. - 2017., trojezične Brošure za promociju ulaganja za županije partnere i web stranicu <http://investcro-hu.com>. Kroz radionice i ostale aktivnosti u projektu nova stručna znanja i kompetencije steklo je ukupno 230 dionika.

Trenutačno su u PORI u provedbi još tri projekta sufinancirana EU sredstvima - projekti CROSS BORDER STRATEGY i RETHink koji su usmjereni na izradu strateškog razvojnog dokumenta pograničnog područja Koprivničko-križevačke županije i županije Somogy te jačanje znanja i kompetencija u području regionalnoga razvoja i projekt E-BUSINESS koji je namijenjen malim i srednjim poduzetnicima te podizanju njihovih kompetencija u korištenju IT rješenja u poslovanju s ciljem jačanja konkurentnosti. Ukupna vrijednost ovih projekata gotovo je 1,95 milijuna eura.



Projekti Zavoda za prostorno uređenje Koprivničko-križevačke županije

Attract SEE - projekt koji uključuje 10 partnera, jednog pridruženog EU strateškog partnera i 8 promatrača iz devet zemalja Europe. Vodeći je partner Geodetski inštitut Slovenije. Projekt Attract SEE fokusira se na razvoj zajedničkog sustava za praćenje stanja u prostoru prilagođenom potrebama upravljanja i donosiocima odluka, što se postiže procesom uključivanja relevantnih dionika iz različitih sektora i s različitih administrativnih razina. S ciljem uspostave djelotvornog sustava praćenja stanja u prostoru, bit će stvoren "Zajednički okvir praćenja stanja u prostoru", uključujući ključne alate. Cilj je projekta uspostaviti model sustava praćenja stanja u prostoru koji će dati korisne rezultate i podršku upravljanju prostornim razvojem te provedbu.

SEE River - projekt se odvija u sklopu trans-

project INVESTstrategy as the most important results of the project we would like to emphasize the Marketing strategy designed to attract foreign investment from 2014 to 2020 for all county partners, as well as the Action Plans for implementing the strategy for the period 2014-2017, the trilingual brochure for the promotion of investment for partner counties and website <http://investcro-hu.com>. Through workshops and other project activities, new professional knowledge and competencies were acquired by a total of 230 participants.

Currently three additional projects co-financed by EU funds are implemented in PORI – projects CROSS BORDER STRATEGY and RETHink which are focused on drafting strategic development document for the border area of Koprivnica Križevci County and Somogy County and strengthening knowledge and competences in the field of regional development, and the E-BUSINESS which is intended for small and medium-sized enterprises and for increasing their competence in using IT solutions in business in order to strengthen their competitiveness. The total value of these projects is nearly 1.95 million Euros.

Projects of the Koprivnica Križevci County Institute for spatial planning

Attract SEE - project which involves 10 partners, one associate EU strategic partner and 8 observers from nine European countries. The Lead Partner is the Geodetic Institute of Slovenia. Project Attract SEE focuses on the development of a common system for monitoring the condition of the space adjusted to the needs of management and decision-makers. This will be achieved by a process involving relevant stakeholders from different sectors and administrative levels. In order to establish an effective monitoring system in space, a 'Common framework for monitoring the state in space' along with key tools will be created. The project aim is to establish a system model for monitoring the condition in the area that will give useful results and to support the management of urban devel-

nacionalnog programa za Jugoistočnu Europu (SEE) i financiran je iz sredstava Europskog regionalnog razvojnog fonda (ERDF). U projektu sudjeluje 17 partnera i 9 promatrača iz ukupno 12 zemalja. Glavni je cilj SEE River projekta ojačati međusektorsku suradnju dionika koji učestvuju u korištenju međunarodnih riječnih koridora, s ciljem stjecanja znanja u prostornom planiranju i integriranju sektorskih politika, prostornih planova i programa, uzimajući u obzir i razvoj i zaštitu tog područja. Uz rijeku Dravu pilot-područja su i rijeke Vjosa (Grčka i Albanija), Soča (Slovenija i Italija), Prut (Ukrajina, Mađarska i Moldavija), Neretva (BiH i Hrvatska), Bodrog (Ukrajina, Slovačka i Mađarska). Zavod za prostorno uređenje partner je u ovom projektu, a vodeći partner je Institut za vode Republike Slovenije. Najvažniji rezultati projekta bit će SEE river priručnik, akcijski plan za integrativno upravljanje rijekom Dravom, Akcijski plan, Konceptija prostornog plana područja posebnih obilježja rijeke Drave i novi projektni prijedlozi.

Green Partnerships - projekt u kojem Zavod sudjeluje kao partnerska institucija odvija se u sklopu 5. saziva Programa Mediteran (MED). U projekt je uključeno 12 partnera iz Albanije, Bosne i Hercegovine, Crne Gore, Cipra, Francuske, Grčke, Hrvatske, Portugalá, Slovenije i Španjolske. Vodeći je partner Institut za poljoprivredu i šumarstvo iz Maribora. U sklopu provođenja projekta formirana je radna grupa koja će se baviti problematikom korištenja obnovljivih izvora energije i energetske učinkovitosti. U tu svrhu provest će se tri akcijska plana, kojima će se poboljšati energetska učinkovitost i iskorištavanje obnovljivih izvora energije na području Koprivničko-križevačke županije. U planu je izrada projektne dokumentacije za poboljšanje energetske učinkovitosti u Osnovnoj školi "Grigor Vitez" Sveti Ivan Žabno, Domu za starije i nemoćne Koprivnica te javnim zgradama u gradu Đurđevcu.



opment and implementation.

SEE River - project is carried out within the Transnational Cooperation Programme for South East Europe (SEE) and is financed from the funds of the European Regional Development Fund (ERDF). The project involves 17 partners and a total of nine observers from 12 countries. The main objective of the SEE River project is to strengthen intersectional cooperation of stakeholders involved in the use of the international river corridor, with the aim of acquiring knowledge in spatial planning and the integration of sectional policies, regional plans and programmes, taking into account the development and protection of that area. Along the Drava river pilot areas are Vijosë (Greece and Albania), Soca (Slovenia and Italy), the Prut (Ukraine , Hungary and Moldova), Neretva (Bosnia and Herzegovina and Croatia), Bodrog (Ukraine, Slovakia and Hungary). The Institute for spatial Planning is a partner in this project, and the lead partner is the Institute for waters of the Republic of Slovenia. The most important results of the project will be the SEE river manual, the action plan for integrative management of the river Drava, the Action Plan, Concept spatial plan of the areas of special features of the Drava River and new project proposals.

Green Partnerships - project in which the Institute participates as a partner institution takes place within the 5th convened Mediterranean program (MED). The project includes 12 partners from Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Cyprus, France, Greece, Croatia, Portugal, Slovenia and Spain. The lead partner is the Institute for Agriculture and Forestry from Maribor. As part of the project a working group is formed which will deal with issues of renewable energy and energy efficiency. For this purpose, three action plans will be carried out, which will improve energy efficiency and the use of renewable energy at the area of Koprivnica Križevci County. It is planned to draft project documentation for improving energy efficiency in the elementary school, "Grigor Vitez" Sveti Ivan Žabno, Home for the elderly and disabled Koprivnica and public buildings in town Đurđevac.

Županija partner u EU projektu "DRAVIS 3"

Koprivničko-križevačka županija je partner u EU projektu DRAVIS 3 koji se realizira u sklopu IPA programa prekogranične suradnje Mađarska – Hrvatska. Glavni partner je Nacionalna udruga za radijsku signalizaciju i infokomunikaciju Mađarske, a ostali partneri su mađarske županije Somogy, Zala i Baranya te Osječko-baranjska županija, dok su pridruženi partneri Virovitičko-podravska i Međimurska županija.

Ukupni proračun projekta je 342 tisuće eura, od čega je Koprivničko-križevačkoj županiji na raspolaganju 50 tisuća eura. Ovim sredstvima nabavlja se informatička, vatrogasna i ronilačka te druga oprema potrebna za sustav zaštite i spašavanja, a preko projekta će se također dobiti i vrijedni planovi vezani uz zaštitu i spašavanje. U sklopu projekta na području županije bit će organizirana velika međunarodna vježba na kojoj će se nabavljena oprema i isprobati.

County as partner in the EU project "DRAVIS 3"

Koprivnica Križevci County is a partner in the EU project DRAVIS 3, which is being implemented within the scope of the IPA cross border cooperation programme Hungary - Croatia. The main partner is the Hungarian National Association for radio signalization and info-communication, and other partners are the Hungarian counties Somogy, Zala and Baranya and Osijek-Baranja County, while the associate partners are Virovitica Podravina and Međimurje County. The total project budget is 342 thousand Euros, of which Koprivnica Križevci County has 50 thousand Euros at its disposal. With this funds IT, fire and diving equipment as well as other equipment necessary for the protection and rescue is procured, and the project will also procure valuable plans related to protection and rescue. As part of the project, a huge scale international exercise in which the procured equipment will be tested will be organized on the area of the County .



Koprivničko-križevačka županija, članica Saveza Alpe-Jadran

Koprivničko-križevačka županija je u studenome 2013. postala članica Saveza Alpe-Jadran (Alps Adriatic Alliance) nakon što je župan Darko Koren tijekom plenarnog skupa predsjednika vlada u austrijskom Klagenfurtu potpisao sporazum o pristupanju. Osim hrvatskih županija (Varaždinske, Međimurske, Krapinsko-zagorske, Istarske, Karlovačke, Virovitičke i Koprivničko-križevačke), članice Saveza su austrijske savezne pokrajine Gradišće, Štajerska i Koruška, mađarska Županija Vas i Zajednica općina Slovenije.

Koprivničko-križevačka županija je nakon pristupanja formirala kontaktnu točku za koordinaciju rada Saveza na svome području te Tematsku koordinacijsku točku za poljoprivredu i etničku baštinu koja koordinira aktivnosti iz ovih sektora na razini cijelog Saveza.

Županiji dva projekta i jedno pokroviteljstvo

Na sjednici Upravnog odbora Saveza u Klagenfurtu, 27. ožujka, raspravljalo se o zajedničkim projektima te o projektima kojima će pokrovitelj biti Savez. Donesene su odluke o prihvaćanju 15 zajedničkih projekata i 5 pokroviteljstava. Koprivničko-križevačkoj županiji odobrena su dva projekta i jedno pokroviteljstvo uz financijsku podršku od 6500 eura. Naša će Županija tako u suradnji s partnerima provesti projekte "Zlatna vina Alpe-Adria 2014." i "Alpe Adria Srce naive", dok je pokroviteljstvo Saveza

Koprivnica Križevci County a member of Alps Adriatic Alliance

In November 2013 Koprivnica Križevci County became a member of Alps Adriatic Alliance, when the Agreement on accession, during the Plenary Assembly of Prime Ministers in Klagenfurt, Austria, was signed by the County Prefect Darko Koren. Besides Croatian counties (Varaždin, Međimurje, Krapina-Zagorje, Istria, Karlovac, Virovitica and Koprivnica-Križevci), members of the Alliance are the Austrian federal provinces Burgenland, Styria and Carinthia, the Hungarian County Vas and the Association of Municipalities of Slovenia. After accession Koprivnica-Križevci County established a contact point for coordinating the work of the Alliance in its area as well as a thematic coordination point for agriculture and ethnic heritage, which coordinates the activities of these sectors at the level of the whole Alliance.

Two projects and one patronage for the County

At the meeting of the Alliance Board in Klagenfurt dated March 27th the joint projects and projects that the Alliance will sponsor were discussed. Decisions on accepting 15 joint projects and 5 patronage projects were made. To the Koprivnica Križevci County two projects and one patronage were approved with the financial support of 6,500 Euros. Thus our County in cooperation with its partners will implement



odobreno za manifestaciju Dani travnjaka.

Projekt "Zlatna vina Alpe-Adria 2014."

Cilj projekta "Zlatna vina" promocija je vina i vinskih regija u članicama Saveza Alpe-Jadran zbog razvoja poljoprivrede i turizma te prezentacija najboljih proizvođača vina u regiji. U sklopu projekta organizirat će se izložba najbolje ocijenjenih vina (zlatna vina na dosad održanim izložbama) zainteresiranih proizvođača iz cijele regije. Događaj također uključuje večer zlatnih vina s kušanjem najboljih vina i kulturnim programom te prezentaciju vinskih cesta naše Županije.

Na manifestaciju će također biti pozvani i ugovitelji te turistički djelatnici radi povezivanja s proizvođačima i eventualne poslovne suradnje. Manifestacija će se održati u Đurđevcu 6. i 7. lipnja 2014. godine.

Provedbu projekta zajednički organizira županijska Udruga vinogradara, vinara i voćara, županijska Turistička zajednica i Županija uz partnerstvo udruženja vinara te kulturnih i turističkih društava iz Slovenije, Mađarske i Austrije.

Projekt "Alpe-Adria Srce naive"

Cilj projekta "Srce naive" promocija je naivnog slikarstva i povezivanje slikara iz regija članica Saveza Alpe-Jadran. U sklopu projekta, u kući Krste Hegedušića u Hlebinama, od 30. svibnja do 1. lipnja 2014., održat će se likovna kolonija kojoj će prisustvovati umjetnici iz zemalja članica Saveza. Umjetnicima i kulturnim djelatnicima iz regije tom će se prilikom također predstaviti umjetničke galerije u Hlebinama i okolici. Radovi nastali na koloniji bit će predstavljeni javnosti na izložbama u gradovima članica Saveza.

Provedbu projekta zajednički će organizirati županijska Turistička zajednica, Udruga hlebinskih slikara i kipara, Općina Hlebine, Muzej grada Koprivnice i Županija, uz partnerstvo kulturnih i turističkih društava iz Slovenije, Mađarske i Austrije.



the projects "Golden Wines of Alps Adriatic 2014" and "Alps Adriatic Heart of Naive", while the Alliance patronage was approved for the manifestation Lawn Days.

Project "Golden wines of Alps Adriatic 2014."

The goal of the project Golden wines is the promotion of wines and wine regions in the members of the Alps Adriatic Alliance with the purpose of developing agriculture and tourism and presenting the best wine producers in the region. As part of the project an exhibition of the best rated wines (golden wines at exhibitions held so far) of interested producers from across the region will be organized. The event also includes an evening of golden wines with wine-tasting of the best rated wines and a cultural program, as well as the presentation of the wine roads of our County. Restaurateurs and tourist operators will also be invited to the manifestation in order to give them an opportunity to connect with producers and to agree potential business cooperation. The manifestation will be held in Đurđevac, on June 6th and 7th 2014. The implementation of the project will be jointly organized by the County Association of winegrowers, winemakers and fruit growers, the County Tourist board and the County, in partnership with association of winemakers and cultural and tourist associations from Slovenia, Hungary and Austria.

Project "Alps Adriatic Heart of Naive"

The goal of the project Heart of Naive is the promotion of naive art and connecting painters from member regions of the Alps Adriatic Alliance. As part of the project in the house of Krsto Hegedušić in Hlebine an art colony will be held from May 30th to June 1st, 2014, which will be attended by artists from the member countries of the Alliance. On that occasion art galleries in Hlebine and in the area will also be presented to the artists and cultural employees from the region. The works created in the colony will be presented to the public at exhibitions in cities of the members of Alliance. The implementation of the project will be jointly organized by the County Tourist board, the Association of Hlebine painters and sculptors, the Municipality of Hlebine, the Museum of the City of Koprivnica and the County, with partnership of cultural and tourist associations from Slovenia, Hungary and Austria.

Suradnja Udruge “Bolje sutra” i Županije u projektu “Inclusia”

Udruga “Inclusia” iz austrijske Savezne pokrajine Koruške nositelj je projekta “Inclusia – ljudi poput nas” u koji se uključila i Koprivničko-križevačka županija u suradnji s Udrugom osoba s invaliditetom “Bolje sutra” iz Koprivnice. U sklopu projekta od 1. do 3. travnja održavala se manifestacija “INCLUSIA 2014” koja je okupila brojne udruge i organizacije osoba s posebnim potrebama iz osam europskih zemalja. Jedan od nositelja organizacije je i Savez Alpe-Jadran, a manifestacija se održavala pod pokroviteljstvom predsjednika Austrije Heinza Fischera.

Kao jedini predstavnik iz Hrvatske, na ovogodišnjoj je Inclusiji 2. travnja sudjelovala Udruga “Bolje sutra”. Predstavnici udruge, zajedno s volonterima, održali su radionicu s učenicima škole Volkschule u Klagenfurtu te su prisustvovali sajmenom programu “Inclusia expo”, gdje su se sudionici manifestacije družili i razmjenjivali iskustva. Udruga “Bolje sutra” je kolegama iz Austrije i drugih zemalja predstavila Koprivničko-križevačku županiju te im podijelila turističko-promotivne materijale o Podravini i Prigorju.



Impresum

Izdavač: Koprivničko-križevačka županija
Uredništvo: mr. sc. Vladimir Šadek i Nataša Krobot Hrastić, dipl. pol. (Odsjek za međunarodnu suradnju i EU projekte)
Lektura: Idi vidi d.o.o. Velika Gorica
Prijelom i tisak: Georg Koprivnica
Naklada: 1000 komada
Otisnuto u svibnju 2014.
www.kckzz.hr
e-mail: info@kckzz.hr

Cooperation of the Association “A better tomorrow” and the County in the Project “Inclusia”

The Association “Inclusion” from the Austrian province of Carinthia is the holder of the project “Inclusion - people like us” which Koprivnica Križevci County also joined in cooperation with the Association of persons with disabilities “A Better Tomorrow” from Koprivnica. As part of the project the manifestation “INCLUSIA 2014” was held from April 1st to 3rd which gathered numerous associations and organizations of persons with special needs from eight European countries. The Alps Adriatic Alliance is also one of the leaders of the organization, the manifestation was organized under the patronage of the President of Austria Heinz Fischer. The Association “A Better Tomorrow” participated as the only representative from Croatia at this year’s Inclusia on April 2nd. Representatives of the association, together with volunteers, organized a workshop with students of the school Volkschule in Klagenfurt and attended the fair program Inclusia expo where the participants of the event socialized and exchanged experiences. The Association “A Better Tomorrow” presented the Koprivnica Križevci County to colleagues from Austria and other countries and submitted them tourist promotional materials about Podravina and Prigorje.



Impresum

Publisher: Koprivnica Križevci County
Editorial board: MS. Vladimir Šadek and Nataša Krobot Hrastić, MA.pol.sc. (Section for international cooperation and EU projects)
Proofreading: Idi vidi Ltd. Velika Gorica
Layout and printing: Georg Koprivnica
Edition: 1000 pieces
Printed in May 2014
www.kckzz.hr/en
e-mail: info@kckzz.hr